

Mr. Robinson (Burnaby) for Mr. Fulton on the Standing Joint Committee on Regulations and other Statutory Instruments.

Mr. de Jong for Mr. Parker on the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

Mr. de Jong for Mrs. Mitchell on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

Mrs. Mitchell for Mr. Young on the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs.

---

*Returns and Reports Deposited with the  
Clerk of the House*

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 41(1), namely:

By Mr. LeBlanc, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Department of Fisheries and Oceans for the fiscal year ended March 31, 1981, pursuant to section 7 of the Department of Fisheries and Oceans Act, chapter 13, Statutes of Canada, 1978-79. (English and French).—Sessional Paper No. 321-1/14D.

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of VIA Rail Canada Inc., together with the Auditor's Report for the year 1981, pursuant to subsection 75(3) of the Financial Administration Act, chapter F-10, R.S.C. 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 321-1/128B.

---

At 5.00 o'clock p.m., the House adjourned until Monday at 2.00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2(1).

M. Robinson (Burnaby) en remplacement de M. Fulton sur la liste des membres du Comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires.

M. de Jong en remplacement de M. Parker sur la liste des membres du Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

M. de Jong en remplacement de M<sup>me</sup> Mitchell sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

M<sup>me</sup> Mitchell en remplacement de M. Young sur la liste des membres du Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

---

*États et rapports déposés auprès du Greffier  
de la Chambre*

Les documents suivants, remis au Greffier de la Chambre, sont déposés sur le Bureau de la Chambre, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de l'article 41 du Règlement, savoir:

Par M. LeBlanc, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport du ministère des Pêches et des Océans pour l'année financière terminée le 31 mars 1981, conformément à l'article 7 de la Loi sur le ministère des Pêches et des Océans, chapitre 13, Statuts du Canada, 1978-1979. (Textes français et anglais).—Document parlementaire n° 321-1/14D.

Par M. Pepin, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport de la Société VIA Rail Canada Inc., pour l'année 1981, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, conformément au paragraphe (3) de l'article 75 de la Loi sur l'administration financière, chapitre F-10, S.R.C. 1970. (Textes français et anglais).—Document parlementaire n° 321-1/128B.

---

A cinq heures de l'après-midi, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi, à deux heures de l'après-midi, en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 2 du Règlement.